

KC-80



KC-200



**Owner's Manual**

**取扱説明書**

**Bedienungsanleitung**

**Mode d'emploi**

**Manuale dell'utente**

**Manual del usuario**

**Manual do Proprietário**

**Gebruikershandleiding**

## Owner's Manual

---

Keyboard Amplifier

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>ATTENTION:</b> RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
<b>CAUTION:</b> TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

**WARNING** - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For the U.K.

**WARNING:** THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.  
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

KC-80



KC-200



## Owner's Manual

Keyboard Amplifier

KC-80

KC-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

### Main Features

KC-80 and KC-200 are keyboard amps designed for high sound quality, and are suitable for a variety of sources such as keyboards and sound modules.

- They feature a two-way design with a speaker and tweeter.

	Speaker	Output
KC-80	25 cm	50 W
KC-200	30 cm	100 W

- The input section is equipped with a mixer (KC-80: three channels, KC-200: four channels). CH1 additionally provides an XLR connector that supports mic input. CH4 of the KC-200 is a dedicated monitor channel that is convenient for stage monitoring.
- SUB OUT is provided. If a powered subwoofer is connected to this jack, the low-frequency range can be reproduced even more powerfully.
- Two types of AUX IN jack (RCA phono and stereo mini-jack) are provided for easily connecting an audio player or other source.
- The two-band equalizer is convenient for adjusting the character of the sound.
- A speaker stand can be attached to allow convenient use as a monitor or small-scale PA.
- The headphone jack is convenient for monitoring at night, etc.

# USING THE UNIT SAFELY

Before using this unit, carefully read "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" (inside front cover), "USING THE UNIT SAFELY" (p. 2), and "IMPORTANT NOTES" (p. 3). After reading, keep the document(s) where it will be available for immediate reference.

Copyright © 2017 ROLAND CORPORATION

## USING THE UNIT SAFELY

### INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

<b>⚠ WARNING</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
<b>⚠ CAUTION</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The  symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The  symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

### ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

#### ⚠ WARNING

##### Make sure that the power cord is grounded

Connect mains plug of this model to a mains socket outlet with a protective earthing connection.



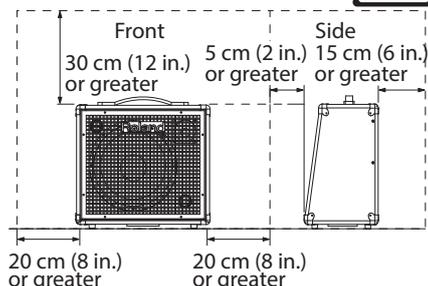
##### To completely turn off power to the unit, pull out the plug from the outlet

Even with the power switch turned off, this unit is not completely separated from its main source of power. When the power needs to be completely turned off, turn off the power switch on the unit, then pull out the plug from the outlet. For this reason, the outlet into which you choose to connect the power cord's plug should be one that is within easy reach and readily accessible.



##### Secure a sufficient amount of space at the setup location

Since this unit normally emits a slight amount of heat, make sure to secure sufficient space around it, as shown below.



##### Do not disassemble or modify by yourself

Do not carry out anything unless you are instructed to do so in the owner's manual. Otherwise, you risk causing malfunction.



##### Do not repair or replace parts by yourself

Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information."



#### ⚠ WARNING

##### Do not use or store in the following types of locations

- Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
- Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
- Exposed to steam or smoke; or are
- Subject to salt exposure; or are
- Exposed to rain; or are
- Dusty or sandy; or are
- Subject to high levels of vibration and shakiness; or are
- Placed in a poorly ventilated location.



##### Connect the power cord to an outlet of the correct voltage

The unit should be connected to a power supply only of the type described as marked on the rear side of unit.



##### Use only the supplied power cord

Use only the attached power cord. Also, the supplied power cord must not be used with any other device.



##### Do not bend the power cord or place heavy objects on it

Otherwise, fire or electric shock may result.



##### Avoid extended use at high volume

Use of the unit at high volume for extended periods of time may cause hearing loss. If you ever experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit and consult a specialized physician.



##### Do not allow foreign objects or liquids to enter unit; never place containers with liquid on unit

Do not place containers containing liquid (e.g., flower vases) on this product. Never allow foreign objects (e.g., flammable objects, coins, wires) or liquids (e.g., water or juice) to enter this product. Doing so may cause short circuits, faulty operation, or other malfunctions.



#### ⚠ WARNING

##### Turn off the unit if an abnormality or malfunction occurs

Immediately turn the unit off, remove the power cord from the outlet, and request servicing by your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" when:



- The power cord has been damaged; or
- If smoke or unusual odor occurs; or
- Objects have fallen into, or liquid has been spilled onto the unit; or
- The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet); or
- The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.

##### Be cautious to protect children from injury

Always make sure that an adult is on hand to provide supervision and guidance when using the unit in places where children are present, or when a child will be using the unit.



##### Do not drop or subject to strong impact

Otherwise, you risk causing damage or malfunction.



##### Do not share an outlet with an unreasonable number of other devices

Otherwise, you risk overheating or fire.



##### Do not use overseas

Before using the unit in overseas, consult with your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information."



##### Don't block ventilation openings

Don't allow the unit's ventilation openings to be blocked by a newspaper, tablecloth, curtains, or similar objects.



##### Don't place burning objects on the unit

Don't place any burning object (such as a candle) on the unit.



##### Be aware of weather conditions

Use the apparatus in moderate climates.



**⚠ CAUTION**

**When disconnecting the power cord, grasp it by the plug**

To prevent conductor damage, always grasp the power cord by its plug when disconnecting it.



**Periodically clean the power plug**

An accumulation of dust or foreign objects between the power plug and the power outlet can lead to fire or electric shock.



At regular intervals, be sure to pull out the power plug, and using a dry cloth, wipe away any dust or foreign objects that may have accumulated.

**Disconnect the power plug whenever the unit will not be used for an extended period of time**

Fire may result in the unlikely event that a breakdown occurs.



**Route all power cords and cables in such a way as to prevent them from getting entangled**

Injury could result if someone were to trip on a cable and cause the unit to fall or topple.



**⚠ CAUTION**

**Avoid climbing on top of the unit, or placing heavy objects on it**

Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.



**Never connect/disconnect a power plug if your hands are wet**

Otherwise, you could receive an electric shock.



**Disconnect all cords/cables before moving the unit**

Before moving the unit, disconnect the power plug from the outlet, and pull out all cords from external devices.



**Before cleaning the unit, disconnect the power plug from the outlet**

If the power plug is not removed from the outlet, you risk receiving an electric shock.



**⚠ CAUTION**

**Whenever there is a threat of lightning, disconnect the power plug from the outlet**

If the power plug is not removed from the outlet, you risk causing malfunction or receiving an electric shock.



**Do not remove the speaker grille and speaker**

Do not remove the speaker grille and speaker by any means. Speaker is not user replaceable. Shock hazardous voltages and currents are present inside the enclosure.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# IMPORTANT NOTES

## Power Supply

- Do not connect this unit to same electrical outlet that is being used by an electrical appliance that is controlled by an inverter or a motor (such as a refrigerator, washing machine, microwave oven, or air conditioner). Depending on the way in which the electrical appliance is used, power supply noise may cause this unit to malfunction or may produce audible noise. If it is not practical to use a separate electrical outlet, connect a power supply noise filter between this unit and the electrical outlet.

## Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce hum. To alleviate the problem, change the orientation of this unit; or move it farther away from the source of interference.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices so they are at a greater distance from this unit, or switch them off.
- Do not allow lighting devices that normally are used while their light source is very close to the unit (such as a piano light), or powerful spotlights to shine upon the same area of the unit for extended periods of time. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.

- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface.
- Do not place containers or anything else containing liquid on top of this unit. Also, whenever any liquid has been spilled on the surface of this unit, be sure to promptly wipe it away using a soft, dry cloth.

## Maintenance

- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

## Additional Precautions

- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- A small amount of heat will radiate from the unit during normal operation.
- To avoid disturbing others nearby, try to keep the unit's volume at reasonable levels.
- Do not use connection cables that contain a built-in resistor.

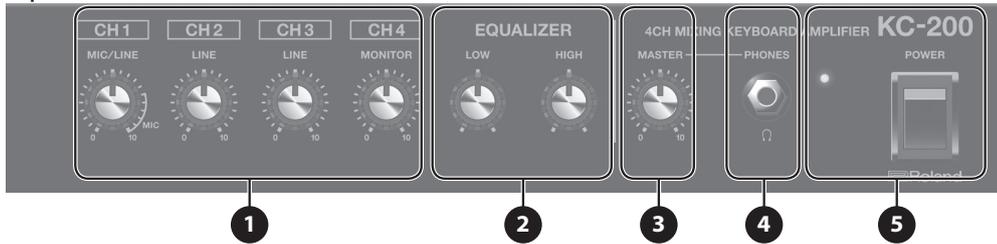
## Intellectual Property Right

- Roland is either registered trademarks or trademarks of Roland Corporation in the United States and/or other countries.
- Company names and product names appearing in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners.

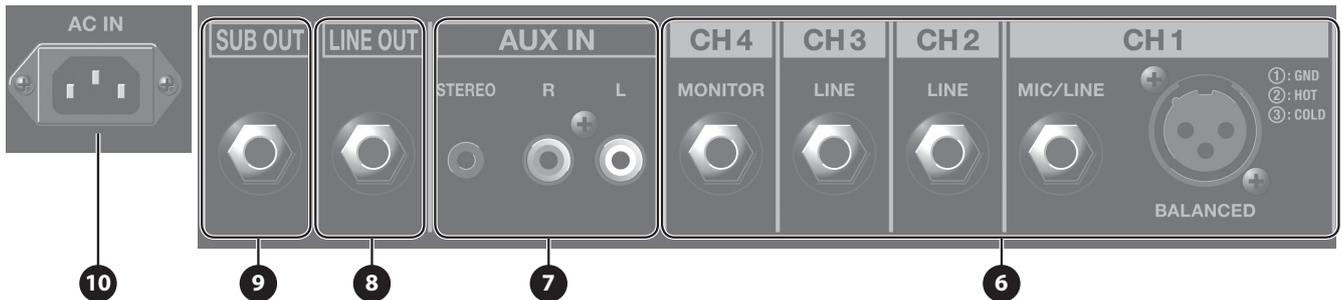
# Panel Descriptions

\* The illustration shows the KC-200. The KC-80 does not have a CH4 (MONITOR) knob or a CH4: MONITOR jack.

## Top Panel



## Rear Panel



### 1 [CH1]–[CH4] knobs (the KC-80 has only [CH1]–[CH3])

Adjust the volume of the devices connected to CH1 (XLR jack, MIC/LINE jack), CH2/CH3 (LINE jack), and CH4 (MONITOR jack).

### 2 EQUALIZER

#### [LOW] knob

Adjusts the sound level of the low-frequency range.

#### [HIGH] knob

Adjusts the sound level of the high-frequency range.

### 3 [MASTER] knob

Adjusts the overall volume.

This knob also simultaneously adjusts the volume that is output from the SUB OUT jack.

\* The [MASTER] knob does not adjust the signal that is output from the LINE OUT jack.

### 4 PHONES jack

You can connect headphones here.

To adjust the volume, use the [CH1]–[CH4] knobs and the [MASTER] knob.

\* If a plug is inserted in this jack, no sound will be output from the unit's own speaker. This is convenient if you don't want loud sound to be produced from the speaker, such as when you're practicing at night.

### 5 [POWER] switch

Turns the power on/off. When the power is on, the indicator at the left of this switch is lit.

### 6 CH1–CH4 input jacks

#### CH1: BALANCED jack, MIC/LINE jack

CH1 is equipped with a phone-type MIC/LINE jack and a balanced XLR-type BALANCED jack that is convenient for connecting a mic.

This channel supports levels ranging from mic input level (-50 dBu) through line input level (-20 dBu) for sources such as a sound module.

\* Pin assignment of CH1 BALANCED jack



#### CH2, CH3 : LINE jacks

Use these for connecting keyboards, sound modules, and other devices.

They accept line level input (-20 dBu).

#### CH4: MONITOR jack (KC-200 only)

CH4 is dedicated to monitoring channel. The signal that is input to CH4 will not be output from the line out jack, but will be output only from the internal speaker and from the headphones.

You can use the KC-200 for talkback from the main PA or as a monitor for live performances on stage or in other locations; this is an easy and convenient way to allow only the performer or performers to monitor the guide sounds from drum machines.

Use this for connecting keyboards, sound modules, and other devices. This accepts line level input (-20 dBu).

### 7 AUX IN (STEREO, R/L) jacks

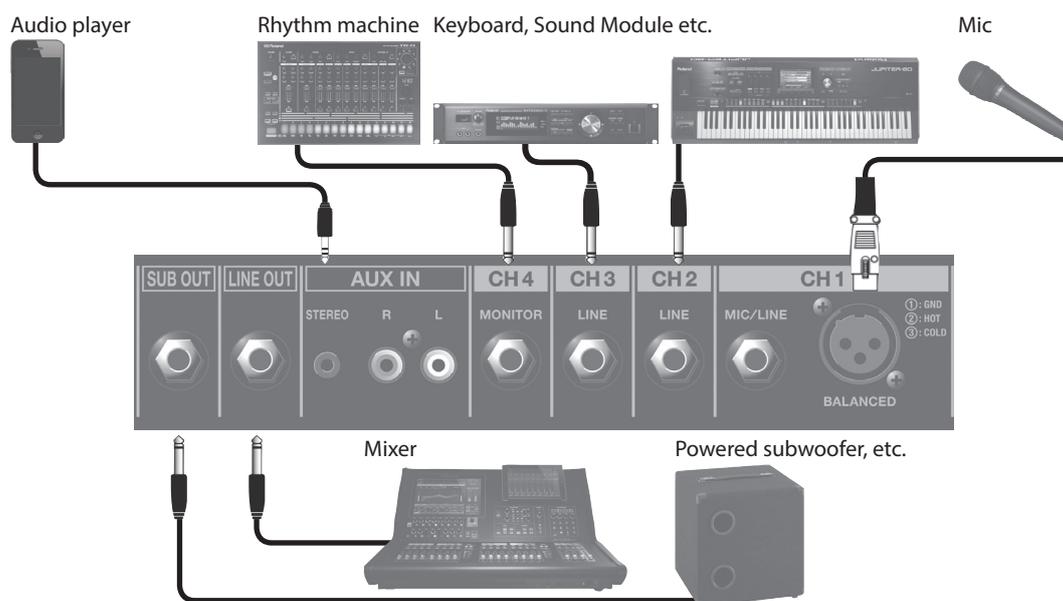
Here you can connect an audio player, electronic musical instrument, or similar audio source, and listen to it while you perform.

### 8 LINE OUT jack

Connect this to your mixer or recorder.

The front panel knobs do not affect the volume or tone of the output from the LINE OUT jack.

## Example connections



\* To prevent malfunction and equipment failure, always turn down the volume, and turn off all the units before making any connections.

### 9 SUB OUT jack

You can connect this jack to a powered subwoofer or an external powered monitor. You can use the front panel knobs to adjust the volume and tone of the output from the SUB OUT jack.

### 10 AC IN jack

Connect the included power cord.

\* Use only the power cord that was included with the unit.

## Turning the Power On/Off

\* Once everything is properly connected, be sure to follow the procedure below to turn on their power. If you turn on equipment in the wrong order, you risk causing malfunction or equipment failure.

1. Make sure that this unit's [MASTER] knob and the volume of the devices connected to this unit are set to "0."
2. Turn on all the devices connected to the unit's input jacks (CH1–CH4, AUX IN).
3. Turn on the unit.
4. Turn on all the devices connected to the unit's output jacks (LINE OUT, SUB OUT, PHONES).
5. Adjust the volume levels for the devices.

Before switching off the power, lower the volume on each of the devices in your system and then turn off the devices in the reverse order to which they were switched on.

\* Before turning the unit on/off, always be sure to turn the volume down. Even with the volume turned down, you might hear some sound when switching the unit on/off. However, this is normal and does not indicate a malfunction.

\* If you need to turn off the power completely, first turn off the unit, then unplug the power cord from the power outlet. Refer to "To completely turn off power to the unit, pull out the plug from the outlet" (p. 2).

## Setting the Volume of Each Device

In order to get optimum sound from this unit when performing, set the volume as described below.

1. Use the [CH1]–[CH4] knobs to adjust the volume balance of the devices connected to CH1–CH4. To adjust the volume of the device connected to the AUX IN jacks, make adjustments on the connected device.
2. Use the [LOW] knob and [HIGH] knob to adjust the tone to your taste.
3. Use the [MASTER] knob to adjust the overall volume.

If the sound is distorted, adjust the [CH1]–[CH4] knobs and [MASTER] knob, or adjust the volume knob of the devices connected to the inputs (CH1–CH4, AUX IN).

# Using a Speaker Stand

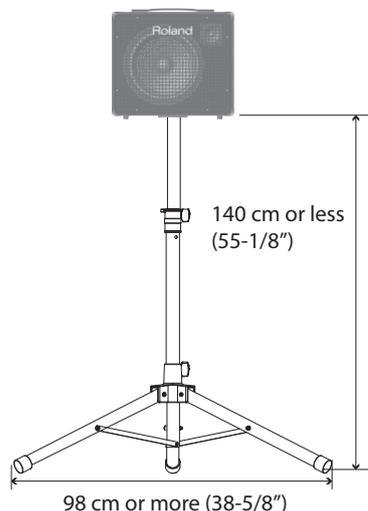
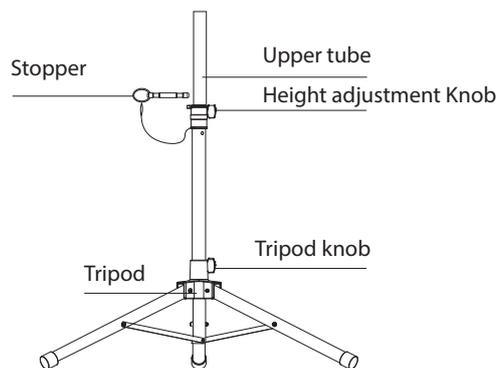
By using this unit with the ST-A95 speaker stand (sold separately), it can be positioned at the ideal height for monitoring or use as a simple PA system.

## ⚠ WARNING

- The KC-80 and KC-200 are designed to be used only in combination with a Roland-manufactured speaker stand (ST-A95). Do not use it with any other stand.
- As shown in the illustration below, adjust the speaker stand to a height of no more than 140 cm, and open the tripod to a spread of 98 cm or more.

## Attaching the ST-A95 stand

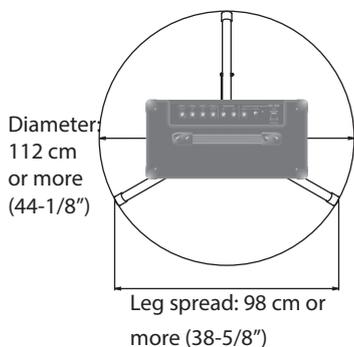
- \* You must obtain the assistance of at least one other person when attaching the unit to the speaker stand, or when adjusting the height of the speaker stand with the unit attached.
- \* When setting up, take care not to pinch your fingers.



### 1. Loosen the tripod knob, and open the tripod.

After you've opened the tripod sufficiently, tighten the tripod knob.

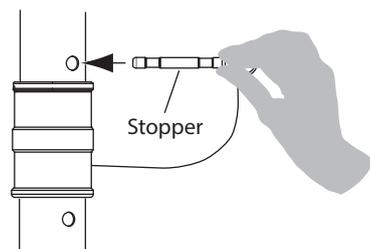
- \* As shown in the illustration below, open the tripod so that its feet are 98 cm apart. The tripod will be unstable if it is not opened wide enough.



- Adjusting the speaker stand to a height greater than 140 cm or the tripod to a spread of less than 98 cm may allow the system to fall over, resulting in damage or personal injury.
- If you use the unit with a speaker stand, do not place it on an unstable or tilted location. You must place the system on a stable, horizontal location.
- Cables connected to the unit should have enough slack, so that they will not cause an accident if someone trips over them.
- To prevent accidents caused by falling objects, do not place anything on top of a unit that is mounted on a speaker stand.

### 2. Loosen the height adjustment knob, and extend the upper pipe.

### 3. Insert the stopper into the upper tube to obtain the desired height, up to a maximum height of 140 cm for the stand.



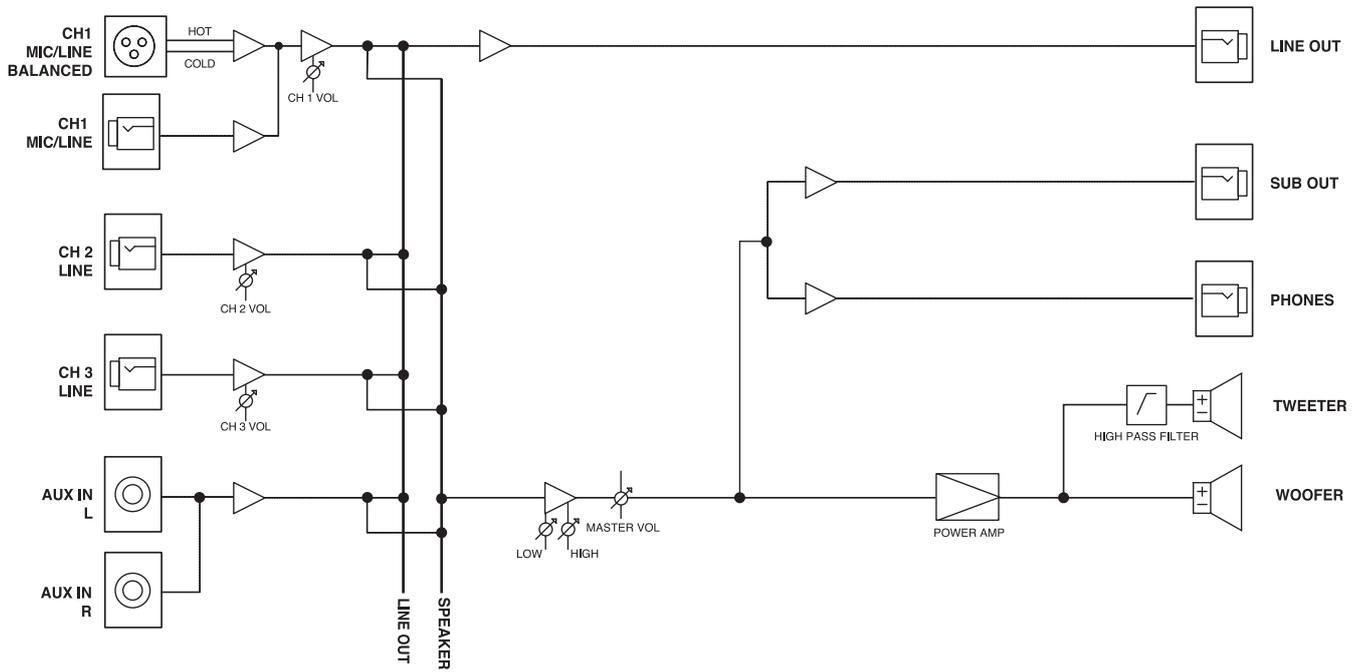
- \* The stopper must be inserted when using the system.

### 4. Tighten the height adjustment knob.

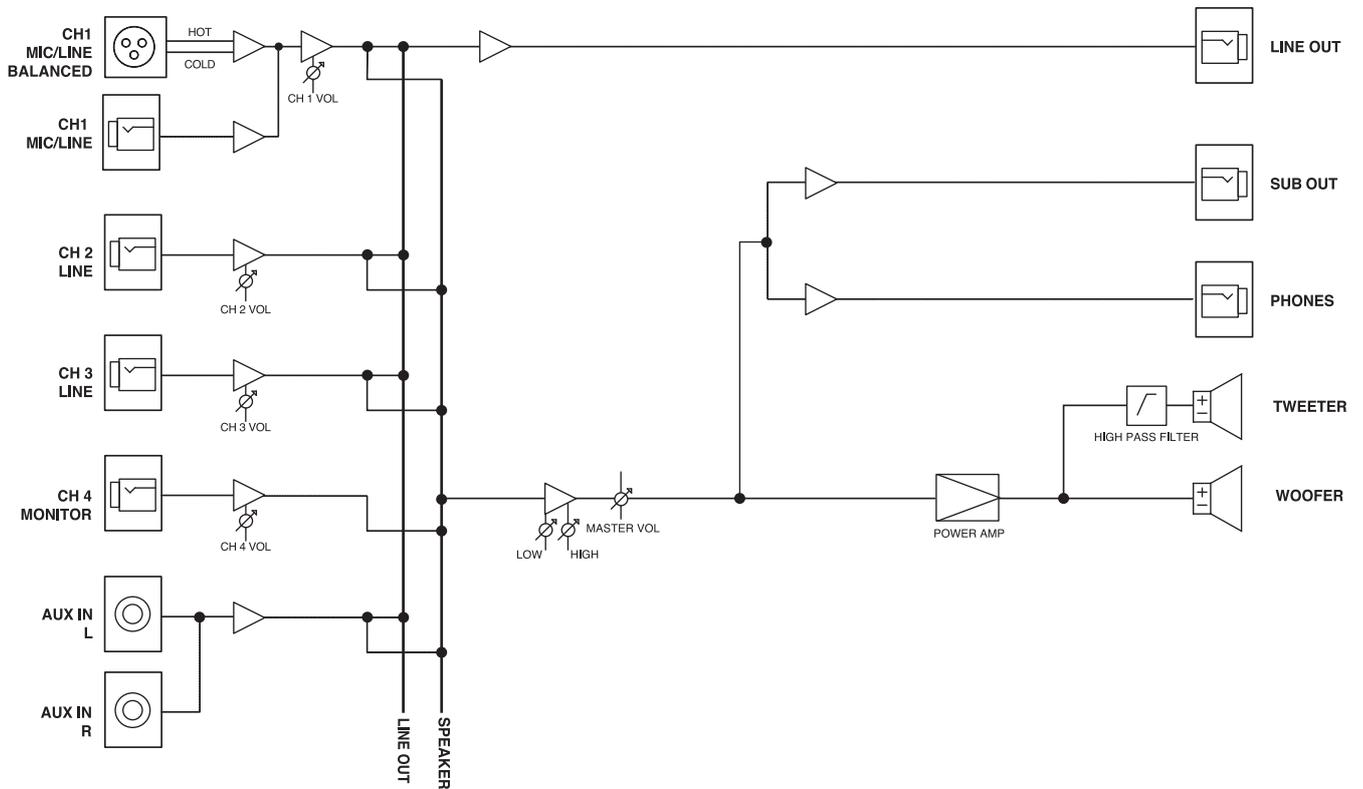
### 5. Insert the unit onto the upper tube.

# Block Diagram

## KC-80



## KC-200



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Main Specifications

## Roland KC-80: 3-CH MIXING KEYBOARD AMPLIFIER

## Roland KC-200: 4-CH MIXING KEYBOARD AMPLIFIER

	KC-80	KC-200
<b>Rated Power Output</b>	50 W	100 W
<b>Nominal Input Level (1 kHz)</b>	CH1 (MIC/LINE): -50– -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu	CH1 (XLR type, MIC/LINE): -50– -20 dBu CH2 (LINE): -20 dBu CH3 (LINE): -20 dBu CH4 (MONITOR): -20 dBu AUX IN (L, R, STEREO): -10 dBu
<b>Nominal Output Level (1 kHz)</b>	LINE OUT: +4 dBu SUB OUT: +4 dBu	
<b>Speakers</b>	Full Range: 25 cm (10 inches) x 1 Tweeter: x 1	Full Range: 30 cm (12 inches) x 1 Tweeter: x 1
<b>Indicator</b>	Power	
<b>Connectors</b>	CH1 (MIC/LINE) jack: 1/4-inch phone type CH2 (LINE) jack: 1/4-inch phone type CH3 (LINE) jack: 1/4-inch phone type AUX IN (L, R) jacks: RCA phono type AUX IN (STEREO) jack: Stereo miniature phone type LINE OUT jack: 1/4-inch phone type SUB OUT jack: 1/4-inch phone type PHONES jack: 1/4-inch TRS phone type (mono signal output)	CH1 jack: XLR type CH1 (MIC/LINE) jack: 1/4-inch phone type CH2 (LINE) jack: 1/4-inch phone type CH3 (LINE) jack: 1/4-inch phone type CH4 (MONITOR) jack: 1/4-inch phone type AUX IN (L, R) jacks: RCA phono type AUX IN (STEREO) jacks: Stereo miniature phone type LINE OUT jack: 1/4-inch phone type SUB OUT jack: 1/4-inch phone type PHONES jack: 1/4-inch TRS phone type (mono signal output)
<b>Power Consumption</b>	50 W	70 W
<b>Dimensions</b>	420 (W) x 300 (D) x 410 (H) mm 16-9/16 (W) x 11-13/16 (D) x 16-3/16 (H) inches	480 (W) x 295 (D) x 435 (H) mm 18-15/16 (W) x 11-5/8 (D) x 17-1/8 (H) inches
<b>Weight</b>	12.5 kg 27 lbs 9 oz	15 kg 33 lbs 2 oz
<b>Accessory</b>	Owner's Manual	
<b>Options (sold separately)</b>	Speaker stand: ST-A95	

\* 0 dBu = 0.775 Vrms

\* This document explains the specifications of the product at the time that the document was issued. For the latest information, refer to the Roland website.

**For EU Countries**



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírány odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácí odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniems atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkta ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državih EU zbirati ločeno od gospodinjjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

**For China**

**有关产品中所含有害物质的说明**

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。  
本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

**环保使用期限**



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。  
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。  
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

**产品中有毒有害物质或元素的名称及含量**

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳 (壳体)	X	O	O	O	O	O
电子部件 (印刷电路板等)	X	O	X	O	O	O
附件 (电源线、交流适配器等)	X	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

**For C.A. US (Proposition 65)**

**WARNING**

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Manufacturer: 2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Kita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, JAPAN  
Importer: ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, BELGIUM



# Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

## AFRICA

### REUNION

**MARCEL FO-YAM Sarl**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

### SOUTH AFRICA

**Poul Bothner(PTY)Ltd.**  
Royal Cape Park, Unit 24  
Londonderry Road, Ottery 7800  
Cape Town, SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 799 4900

## ASIA

### CHINA

**Roland China Limited**  
No. 421 Ziyun Rd Changning  
District Shanghai T1 SOHO  
Tianshan Plaza Room 703-705  
Toll Free: 400-921-8771

### CAMBODIA

**SOUNDSKOOL MUSIC**  
#13, Street 178, Phnom Penh,  
CAMBODIA  
TEL: +855 (0) 12 698 349

### HONG KONG

**Tom Lee Music**  
11/F Silvercord Tower 1  
30 Canton Rd  
Tsimshatsui, Kowloon,  
HONG KONG  
TEL: 852-2737-7688

### Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South, T.S.T,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 852-2333-1863

### INDIA

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
411, Nirman Kendra,  
Off Dr. Edwin Moses Road,  
Mahalaxmi (W),  
Mumbai - 400011, INDIA  
TEL: (022) 2493 4512

### INDONESIA

**PT. Citra Intirama**  
Ruko Garden Shopping Arcade  
Unit 8 CR, Podomoro City  
J.Letjend. S.Parmar Kav.28  
Jakarta Barat 11470, INDONESIA  
TEL: (021) 5698-5519/5520

### KAZAKHSTAN

**Alatau Dybystary**  
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,  
050000 Almaty, KAZAKHSTAN  
TEL: +7 (727) 2725477  
FAX: +7 (727) 2720730

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
27, Banpo-daero, Seocho-gu,  
Seoul, 06710 KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALAYSIA

**Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.**  
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

### MYANMAR

**THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.**  
4061-4062, Taw Win Center,  
Level-3, Yangon, MYANMAR  
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

### PHILIPPINES

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPORE

**SWEE LEE MUSIC COMPANY  
PTE. LTD.**  
150 Sims Drive, SINGAPORE  
387381  
TEL: 6846-3676

### TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE  
CO., LTD.**  
9F-5, No. 112 Chung Shan  
North Road Sec. 2 Taipei 104,  
TAIWAN  
TEL: (02) 2561 3339

### THAILAND

**Theera Music Co., Ltd.**  
77/55 Boromratchachonnani  
Road, Arun Amarin, Bangkok  
Noi, Bangkok 10700, THAILAND  
TEL: 66-2-4249959, 66-2-4248588

### VIET NAM

**VIET THUONG CORPORATION**  
386 CACH MANG THANG TAM ST.  
DIST.3, HO CHI MINH CITY,  
VIET NAM  
TEL: (08) 9316540

## CARIBBEAN

### BARBADOS

**A&B Music Supplies LTD**  
12 Webster Industrial Park  
Wildy, St.Michael, BARBADOS  
TEL: (246) 430-1100

### CURACAO

**ZeeLandia Music Center Inc.**  
Orionweg 30  
Curacao, Netherland Antilles  
TEL: (305) 5926866

### DOMINICAN REPUBLIC

**Instrumentos Fernando Giraldez**  
Calle Roberto Pastoriza #325  
Sanchez Naco Santo Domingo,  
DOMINICAN REPUBLIC  
TEL: (809) 683 0305

### MARTINIQUE

**Musique & Son**  
Z.I.Les Mangle  
97232 Le Lamentin,  
MARTINIQUE F.W.I.  
TEL: 596 596 426860

### TRINIDAD

**AMR Ltd**  
Ground Floor Maritime Plaza  
Barataria TRINIDAD W.I.  
TEL: (868) 638 6385

## CENTRAL/SOUTH AMERICA

### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Av.Santa Fe 2055  
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

### BRAZIL

**Roland Brasil Ltda.**  
Rua Pacifico, 292  
06707-065, Cotia Sao Paulo,  
BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### CHILE

**Comercial Fancy II S.A.**  
Rut.: 96.919.420-1 Nataniel Cox  
#739, 4th Floor Santiago-Centro,  
CHILE  
TEL: (02) 384-2180

### COLOMBIA

**CENTRO MUSICAL S.A.S.**  
Parque Industrial del Norte  
Bodega 130  
GIRARDOTA - ANTIOQUIA,  
COLOMBIA  
TEL: (454) 57 77 EXT 115

### COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos  
Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

### ECUADOR

**Mas Musica**  
Rumichaca 822 y Zaruma  
Guayaquil - ECUADOR  
TEL: (593-4) 2302364

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Norte y Final Alameda  
Juan Pablo II, Edificio No.4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: 262-0788

### GUATEMALA

**Casa Instrumental**  
Calzada Roosevelt 34-01, zona  
11 Ciudad de Guatemala,  
GUATEMALA  
TEL: (502) 599-2888

### HONDURAS

**Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.**  
BO.Paz Barahona  
3 Ave.11 Calle S.O  
San Pedro Sula, HONDURAS  
TEL: (504) 553-2029

### NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos  
Musicales Nicaragua**  
Altamira D'Este Calle Principal de  
la Farmacia Sta.Avenida  
1 Cuadrta al Lago.#503  
Managua, NICARAGUA  
TEL: (505) 2727-2557

### PANAMA

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Allbrook,  
Panama City, REP. DE PANAMA  
TEL: 315-0101

### PARAGUAY

**Distribuidora De Instrumentos  
Musicales**  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Asuncion, PARAGUAY  
TEL: (595) 21 492147

### PERU

**Audionet Distribuciones  
Musicales SAC**  
Av. 2 de Mayo 562 Miraflores  
Lima, PERU  
TEL: (511) 447-0691

### URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Francisco Acuna de Figueroa  
1771  
C.P.: 11.800  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

### VENEZUELA

**Instrumentos Musicales  
Allegro, C.A.**  
Av.las industrias edf.Guitar  
import #7 zona Industrial de  
Turumo Caracas, VENEZUELA  
TEL: (212) 244-1122

## EUROPE

### BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

**Roland Central Europe N.V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### BOSNIA AND HERZEGOVINA

**Mix-AP Music**  
78000 Banja Luka, Veselina  
Maslese 3,  
BOSNIA AND HERZEGOVINA  
TEL: +387 65 403 168

### BULGARIA

**ProTechnica Bulgaria Ltd.**  
Trade Center EUROPE, Building  
#10, 7 Iskarsko Chausee blvd.  
1528 Sofia, BULGARIA  
TEL: +359 2 978 2025  
FAX: +359 2 978 5870

### CZECH REPUBLIC

**Czech Republic Distributor s.r.o.**  
Pod Bání 8 180 00 Praha 8,  
CZECH REPUBLIC  
TEL: 00420 266 312 557

### DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

**Roland Scandinavia A/S**  
Skagerakvej 7, DK-2150  
Nordhavn, DENMARK  
TEL: (+45) 3916 6200

### FINLAND

**Roland Scandinavia A/S, Filial  
Finland**  
Vanha Nurmiarventie 62  
01670 Vantaa, FINLAND  
TEL: (0) 9 68 24 020

### GERMANY/AUSTRIA

**Roland Germany GmbH.**  
Adam-OpeI-Strasse 4, 64569  
Nauheim, GERMANY  
TEL: 6152 95546-00

### GREECE/CYPRUS/ ITALY

**Roland South Europe S.p.A**  
viale delle industrie 8, 20020  
Arese, Milano, ITALY  
TEL: (+39) 02-937-781

### HUNGARY

**Roland East Europe Ltd.**  
2045. Törökbalint, FSD Park 3. ép.,  
HUNGARY  
TEL: (23) 511 011

### IRELAND

**Roland Ireland**  
G2 Calmount Park, Calmount  
Avenue, Dublin 12,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

### MACEDONIA

**MK MUJZIK**  
Aleksio Demnievski-Bauman 9-3,  
1400 Veles, MACEDONIA  
TEL: +389 70 264 458

### MONTENEGRO

**MAX-AP**  
Przno, Kamenovo bb., 86000  
Budva, MONTENEGRO  
TEL: +382 68 050 112

### NORWAY

**Roland Scandinavia A/S  
Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo,  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

### POLAND

**ROLAND POLSKA SP. Z O.O.**  
ul. Katy Grodzkie 16b  
03-289 Warszawa, POLAND  
TEL: (022) 668 9512

### PORTUGAL

**Roland Iberia S.L.  
Branch Office Porto**  
Rua 5 de Outubro nº 5587  
4465-082 Sao Mamede de  
Infesta, Porto, PORTUGAL  
TEL: (+351) 22 01 39 526

### ROMANIA

**Pro Music Concept SRL**  
440221 Satu Mare  
B-dul Independentei nr. 14/a.,  
ROMANIA  
TEL: (0361) 807-333

### RUSSIA

**Roland Music LLC**  
Odesskaya St. 2C, 19th floor,  
117638 Moscow, RUSSIA  
TEL: +7 (495) 981-4967

### SERBIA

**Musica AP**  
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,  
SERBIA  
TEL: (0) 24 539 395

### SLOVAKIA

**DAN Acoustic s.r.o.**  
Povazska 18, SK-940 01 Nové  
Zamky, SLOVAKIA  
TEL: (035) 6424 330

### SPAIN

**Roland Iberia S.L.**  
Llacuna, 161, 2º-2º  
08018 Barcelona, SPAIN  
TEL: (00 34) 93 493 91 36

### SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S  
SWEDISH SALES OFFICE**  
Mårbackagatan 31, 4 tr.  
SE-123 43 Farsta, SWEDEN  
TEL: (0) 8 683 04 30

### SWITZERLAND

**Roland (Switzerland) AG**  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND  
TEL: (061) 975-9987

### TURKEY

**ZUHAL DIS TICARET A.S.**  
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,  
Beyoglu, Istanbul, Turkey  
TEL: (0212) 249 85 10

### UKRAINE

**EURHYTHMICS Ltd.**  
P.O.Box: 37-a, Nedecy Str. 30  
UA-89600 Mukachevo, UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

### UNITED KINGDOM

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, SWANSEA SA7  
9FJ, UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702701

## MIDDLE EAST

### BAHRAIN

**Moon Stores**  
No.1231&1249 Rumaytha  
Building Road 3931,  
Manama 339, BAHRAIN  
TEL: 17 813 942

### EGYPT

**Al Fanny Trading**  
9, EBN Hagar Al Askalany Street,  
ARD E1 Golf, Heliopolis,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: (022)-417-1828

### IRAN

**MOCO INC.**  
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),  
Nakhe Zarin Ave.  
Jalal Street, Reza Alley No.4  
Tehran 1389716791, IRAN  
TEL: (021)-44545370-5

### ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &  
Sons Ltd.**  
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

### JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD.  
FREDDY FOR MUSIC**  
P. O. Box 922846  
Amman 11192, JORDAN  
TEL: (06) 5692696

### KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI &  
SONS CO.**  
Al-Yousifi Service Center  
P.O.Box 126 (Safat) 13002,  
KUWAIT  
TEL: 00 965 802929

### LEBANON

**Chahine S.A.L.**  
George Zeidan St., Chahine Bldg.,  
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

### OMAN

**TALENTZ ENTERPRISES LLC**  
MALATAN BUILDING NO. 4  
SHOP NO. 3  
AL NOOR STREET  
RUWI  
SULTANATE OF OMAN.  
TEL: 00968 24783443  
FAX: 00968 24784554

### QATAR

**BADIE STUDIO & STORES**  
SOUK AREA-AL MIRGAB R/A-  
SHOP NO.2 MUSEUM STREET-  
OLDAL-HITMI AREA-P.O. BOX: 62  
DOHA, STATE OF QATAR  
TEL: 4423-554

### SAUDI ARABIA

**Adawlah Universal  
Electronics APL**  
Behind Pizza Inn  
Prince Turkey Street  
Adawlah Building,  
PO BOX 2154,  
Al Khobar 31952,  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 8643601

### SYRIA

**Technical Light & Sound Center**  
PO Box 13520 Bldg No.49  
Khaled Abn Alwalid St.  
Damascus, SYRIA  
TEL: (011) 223-5384

### U.A.E.

**Adawlah Universal  
Electronics APL**  
Omar bin alkhatab street, fish  
round about, nayef area, deira,  
Dubai, U.A.E.  
TEL: (04) 2340442

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Roland Canada Ltd.  
(Head Office)**  
Suite 204-9900 King George  
Boulevard  
Surrey, British Columbia  
V3T 0K9, CANADA  
TEL: (604) 270 6626

### Roland Canada Ltd. (Eastern Office)

001-1179 King Street West  
Toronto ON M6K 3C5, CANADA  
TEL: (647) 361 2080

### MEXICO

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.,  
MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

### U. S. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Roland Corporation  
Australia**  
38 Campbell Ave.  
Dee Why, NSW 2099, AUSTRALIA  
TEL: +61 (02) 9982-8266

### NEW ZEALAND

**MUSIC NZ Ltd**  
PO Box 132-015  
Silvia Park  
Mt Wellington 1644  
AUCKLAND, NEW ZEALAND  
Email: admin@musicnz.co.nz

